

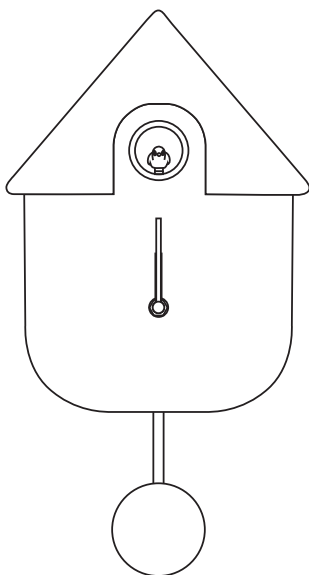
Battery-Operated Cuckoo Clock

Batteridrivet gökur

Batteridrevet gjøkur

Käkikello, paristoilla toimiva

Batterienbetriebene Kuckucksuhr



Art.no

44-3817

Model

221.72107

Ver. 20190826

clas ohlson

Battery-Operated Cuckoo Clock

Art.no 44-3817 Model 221.72107

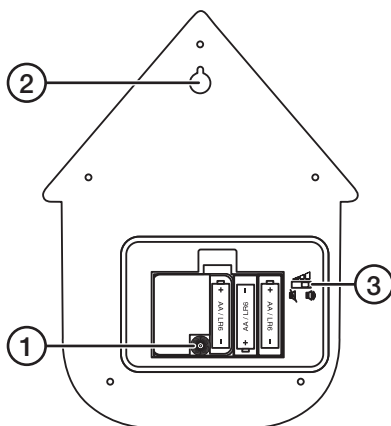
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

i Note:

- To ensure that the clock stays silent during the night it must be set according to points 1–4 in the *Instructions for use* section.
- Do not set the time by directly repositioning the hands.

Buttons and functions

1. Time setting knob
2. Wall bracket
3. Volume control button Off–Low–High

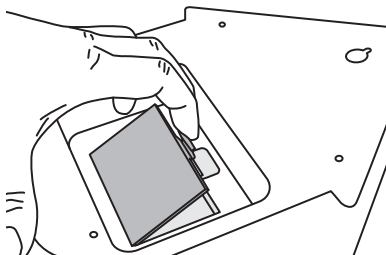


Instructions for use

i Information

The cuckoo clock does not sound at night between the hours of 10 pm and 5 am (22:00 to 05:00 hours). Therefore the clock must be set similar to a clock with a 24-hour clock display.

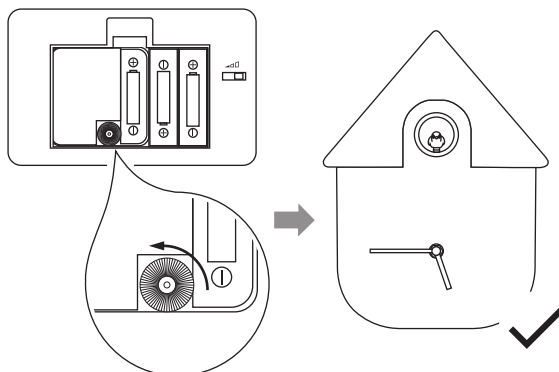
1. Press in the catch and remove the lid on the battery compartment.



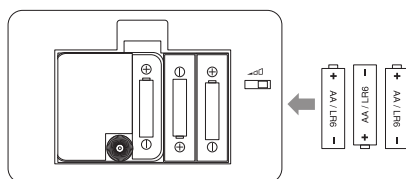
- Turn the time setting knob in the direction of the arrow and set the clock to show 05:45.

Note:

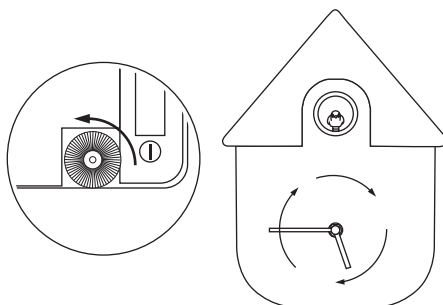
Do not set the time by directly repositioning the hands.



- Insert 3 × AA/LR6 batteries, observing the correct polarity (see the markings inside the battery compartment).



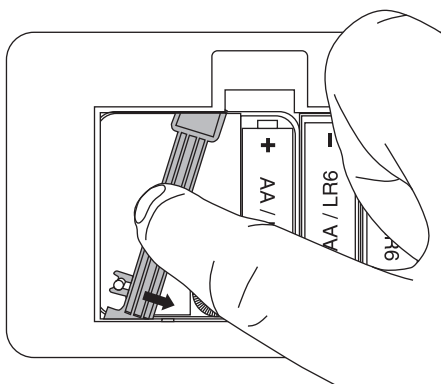
- Set the clock to the current time by turning the time setting knob in the direction of the arrow. (You can continue to turn the knob even if the cuckoo clock makes a sound).



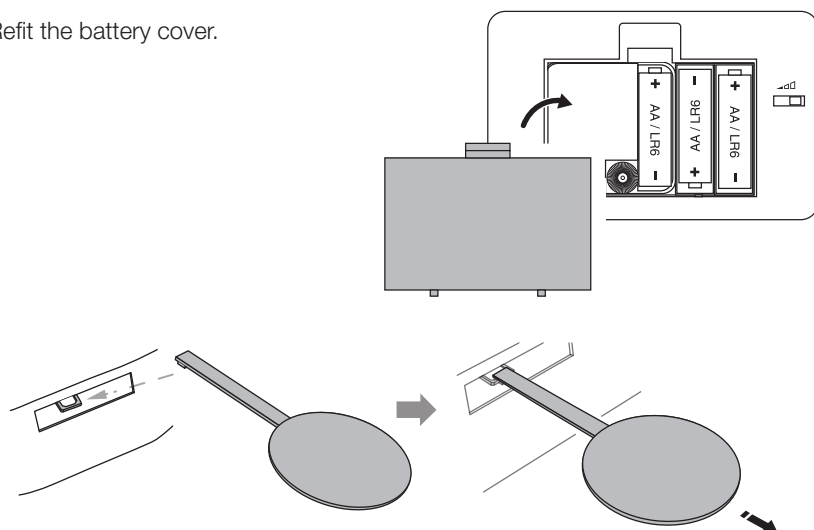
Note:

If you are setting a time in the afternoon/evening such as 21:25 (9:25 pm) you must first turn the hands to 09:25 am and then turn to another 12 hours. Otherwise the clock will sound during the night.

- Remove the pendulum from the holder by moving it in the direction of the arrow.



6. Refit the battery cover.



7. Hook the pendulum into the holder. Pull the pendulum outwards carefully to lock it in place.
8. Set the volume using the control button (3).
9. Use a screw or plug or another appropriate method for the substrate material to hang up the cuckoo clock onto the wall using the wall bracket (2).

Care and maintenance

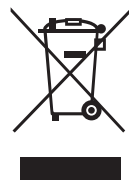
- Clean the product by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Replace the battery regularly, approx. once a year for best performance. Only use high quality alkaline batteries. Never mix old and new batteries.
- Remove the batteries if the product is not to be used for a long time. Old batteries can begin to leak and damage the product.

Troubleshooting guide

The cuckoo clock runs too slowly or too quickly.	The precision of the cuckoo clock can be affected by extreme ambient temperatures which over time can make the clock show the wrong time. Adjust the time by turning the time setting knob (1).
The bird song or cuckoo clock runs more and more slowly.	Change the batteries.
When setting the time the bird stays out.	If the bird has popped out at the same time as the clock is set during the quiet period (22:00 to 05:00) then the bird will stay out. This will be reset when the time is 06:00.
The cuckoo clock sounds even if the volume is off.	The cuckoo clock will sound due to the motor that operates the bird's movement which is normal.
The cuckoo clock makes a sound between the hours of 10 pm and 5 am (22:00 to 05:00 hours).	Remove the batteries. Reset the time again from scratch according to points 2–4 in the <i>Instructions for use</i> section.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Batteries	3 × AA/LR6 (sold separately)
Dimensions	296 × 227 × 85 mm (excl. the pendulum)

Batteridrivet gökur

Art.nr 44-3817 Modell 221.72107

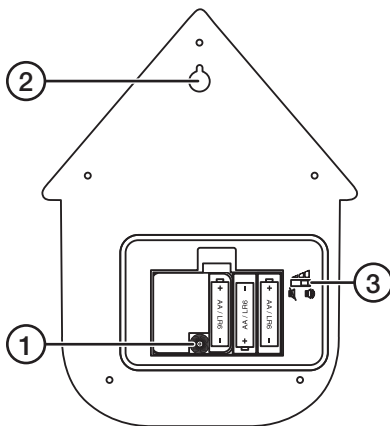
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

i Obs!

- För att klockan inte ska ljuda under natten måste klockan ställas in enl. punkt 1–4 i avsnitt *Användning*.
- Ställ inte in tiden genom att vrida direkt på visarna.

Knappar och funktioner

1. Tidsinställningsreglage
2. Väggfäste
3. Volymreglage Av–Låg–Hög

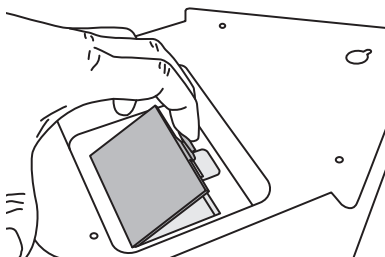


Användning

i Information

Gökuret ljuder inte under natten mellan 22:00 till 05:00. Därför måste klockan ställas in likt en klocka med 24 timmars tidvisning.

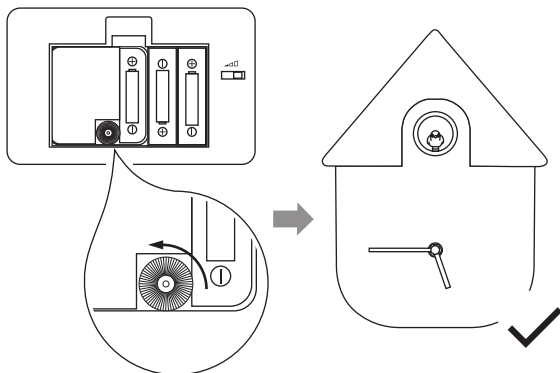
1. Tryck in spärren och ta loss batterilocket.



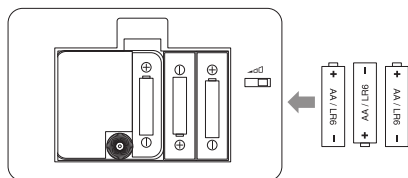
2. Vrid på tidsinställnings-reglaget i pilens riktning och ställ in klockan så att den visar 05:45.

i Obs!

Ställ inte in tiden genom att vrida direkt på visarna.



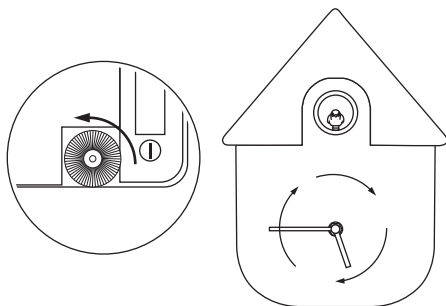
3. Sätt i 3 x AA/LR6 batterier, se märkningen i batterifacket så polariteten blir rätt.



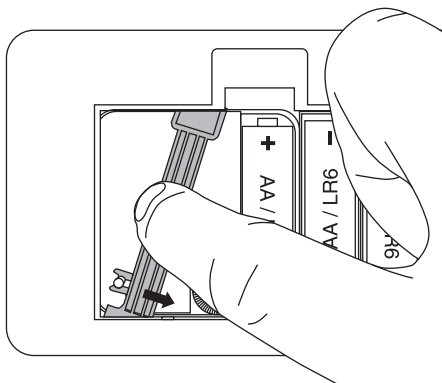
4. Ställ in aktuell tid genom att fortsätta vrida tidsinställnings-reglaget i pilens riktning. (Du kan fortsätta vrida fram klockan även om gökuret ljuder.)

i Obs!

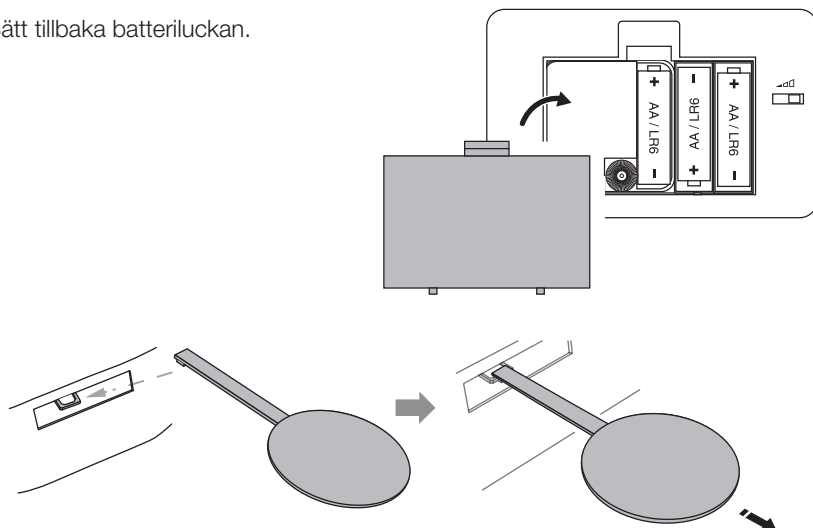
Om du ska ställa in en tid på eftermiddagen/kvällen, t.ex 21:25, så måste du först vrida visarna till 09:25 och sedan fram ytterligare 12 timmar. Annars kommer klockan att ljuda under natten.



5. Lossa pendelföraren från hållaren genom att föra den i pilens riktning.



6. Sätt tillbaka batteriluckan.



7. Haka i pendeln i pendelföraren. Dra sedan försiktigt ut pendeln för att låsa fast den.
8. Ställ in volymen med reglaget (3).
9. Fäst en skruv i väggen, använd för underlaget lämplig fästmetod och häng upp gökuret på väggfästet (2).

Skötsel och underhåll

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Byt batterier regelbundet, ca en gång per år. Använd alkaliska batterier av god kvalitet. Blanda inte gamla och nya batterier.
- Ta ur batterierna när gökuret inte ska användas under en längre period. Gamla batterier kan börja läcka och skada produkten.

Felsökningsschema

Gökuret går får för fort eller för sakta.	Gökurets precision kan påverkas av extrema omgivnings-temperaturer vilket med tiden kan få gökuret att visa fel. Justera tiden genom att vrida på tidsinställningsreglaget (1).
Fågelsången eller gökuret går långsammare och långsammare.	Byt batterier.
Vid tidsinställning stannnar fågelns ute.	Om fågelns är ute samtidigt som tiden ställs in inom den tysta perioden (22:00–05:00) så stannnar fågelns kvar ute. Detta återställs då klockan blir 06:00.
Gökuret låter fastän ljudet är av.	Gökuret låter på grund av motorn som driver fågelns rörelse vilket är normalt.
Gökuret ljuder även på natten mellan 22:00 till 05:00.	Ta ur batterierna. Ställ därefter in tiden på nytt enl. punkt 2–4 i avsnitt <i>Användning</i> .

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Batterier 3 × AA/LR6-batterier (säljs separat)

Mått 296 × 227 × 85 mm (exkl. pendel)

Batteridrevet gjøkur

Art.nr. 44-3817 Modell 221.72107

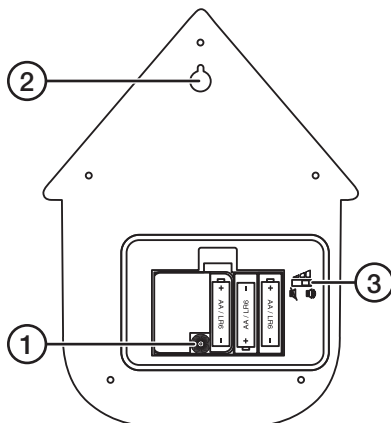
Les gjennom bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontaktinformasjon på baksiden).

i Obs!

- For at klokken ikke skal gi fra seg lyder om natten må den stilles inn som beskrevet under punktene 1–4 i avsnittet *Bruk*.
- Ikke still klokken ved å dreie på viserne, direkte.

Knapper og funksjoner

1. Tidsinstillingsbryter
2. Veggfeste
3. Voluminnstilling Av–Lav–Høy



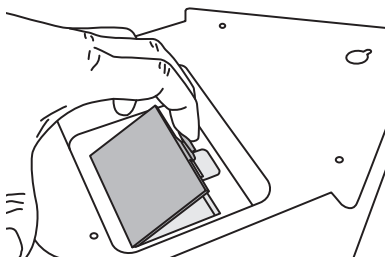
Norsk

Bruk

i Informasjon

Gjøkuret avgir ingen lyd om natten mellom 22.00 og 05.00. Derfor må klokken stilles inn som en klokke med 24 timers tidsvisning.

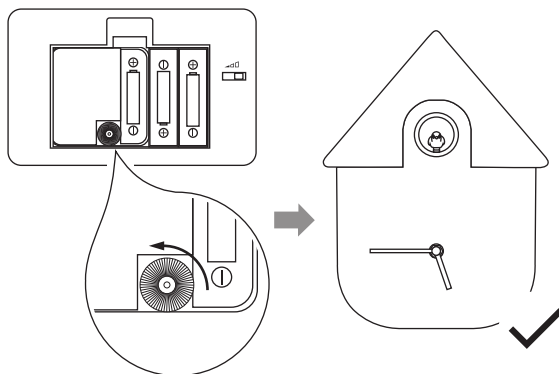
1. Trykk inn sperren og ta av batterilokket.



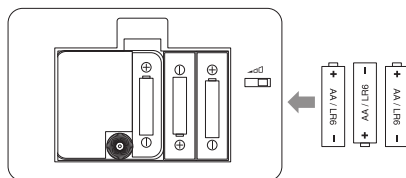
2. Vri tidsinnstillingsrattet i pilens retning og still inn klokken så den viser 05.45.

i Obs!

Ikke still inn tiden ved å vri direkte på viserne.



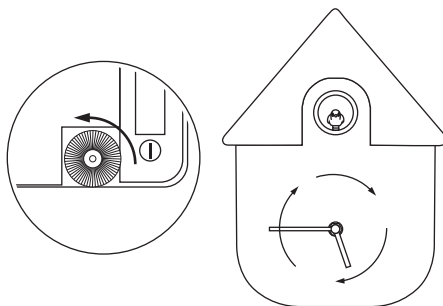
3. Plasser 3 x AA/LR6-batterier i holderen. Følg merkingen for batterienes polaritet i holderen.



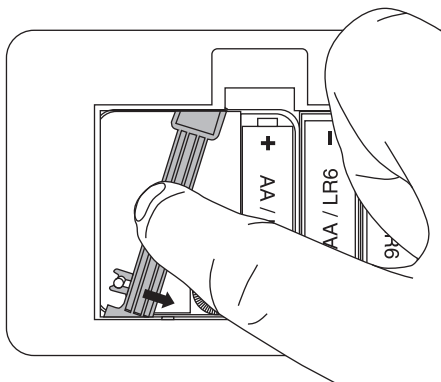
4. Still inn aktuelt klokkeslett ved å dreie tidsinnstillingshjulet i pilens retning. (Du kan fortsette å dreie selv om gjøken galer.)

i Obs!

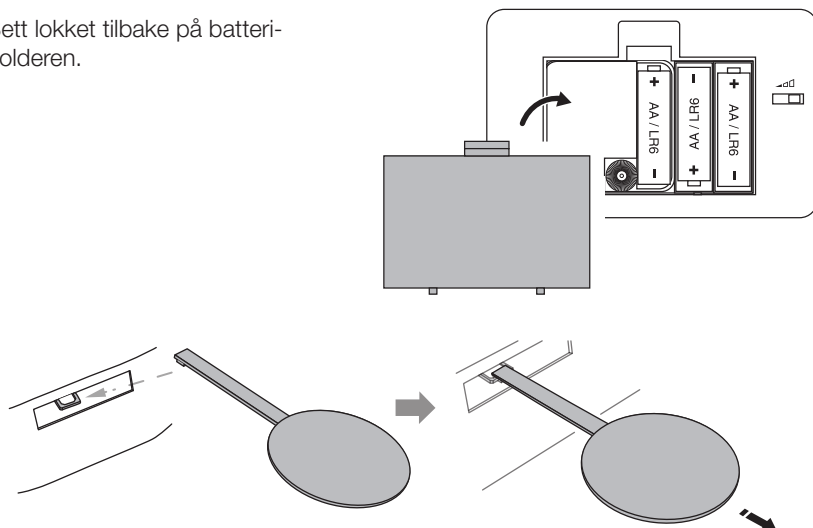
Hvis du skal stille inn et klokkeslett på ettermiddag/kveld, f.eks. 21.25, så må du først dreie viserne til 09.25 og deretter fram ytterligere 12 timer. Hvis ikke vil klokken lage lyder iløpet av natten.



5. Løsne pendelføreren fra holderen ved å føre den i pilens retning.



6. Sett lokket tilbake på batteriholderen.



7. Hekte fast pendelen i pendelføreren. Trekk deretter pendelen forsiktig ut for å låse den.
8. Still inn volumet med bryteren (3).
9. Fest en skrue i veggen, bruk festemetode en festemetode som passer den aktuelle veggen, og skru heng gjøkuret opp på veggfestet (2).

Vedlikehold

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Skift batterier regelmessig, gjerne en gang per år. Bruk kun alkaliske batterier av god kvalitet. Bland ikke gamle og nye batterier.
- Ta ut batteriene dersom gjøkuret ikke skal brukes på en stund. Gamle batterier kan lekke syre og skade produktet.

Feilsøking

Gjøkuret går for fort eller for sakte.	Presisjonen til veggklokken kan bli påvirket av temperaturen i omgivelsene, noe som kan få gjøkuret til å vise feil klokkeslett. Juster tiden ved å dreie på tidsinnstillingshjulet (1).
Fuglesangen eller gjøkuret går saktere og saktere.	Skift batterier.
Ved innstilling av tiden stopper fuglen ute.	Hvis fuglen er ute samtidig som tiden stilles innen den stille perioden (22.00 til 5.00) så vil fuglen forbli ute. Dette vil stilles tilbake når klokken blir 06.00.
Gjøkuret låter selv om lyden skal være av.	Gjøkuret låter på grunn av motoren som styrer fuglens bevegelser, noe som er normalt.
Gjøkuret avgir lyd også om natten mellom 22.00 og 05.00.	Ta ut batteriene. Still deretter inn tiden på nytt som beskrevet i punktene 2–4, i avsnittet <i>Bruk</i> .

Avfallshåndtering

Symbolet viser at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder innen hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil avfallshåndtering skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Batterier 3 × AA/LR6-batterier (selges separat)

Mål 296 × 227 × 85 mm (ekskl. pendel)

Käkikello, paristoilla toimiva

Tuotenro 44-3817 Malli 221.72107

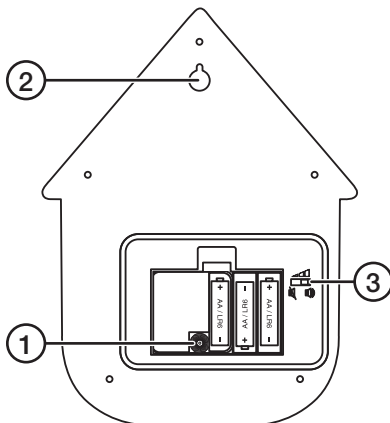
Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

i Huom.!

- Jos haluat, että kello on hiljaa öisin, säädä asetukset luvun *Käyttö* kohtien 1–4 mukaan.
- Älä aseta aikaa kääntämällä suoraan viisareista.

Painikkeet ja toiminnot

1. Kellonajan asetuksen säädin
2. Seinäkiinnike
3. Äänenvoimakkuuden säädin Äänetön–Hiljainen–Voimakas



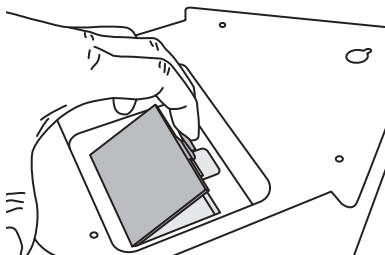
Suomi

Käyttö

i Tietoa

Käkikello on äänetön yöaikaan klo 22.00–05.00. Tämän vuoksi kello on asetettava 24 tunnin ajannäytön mukaisesti.

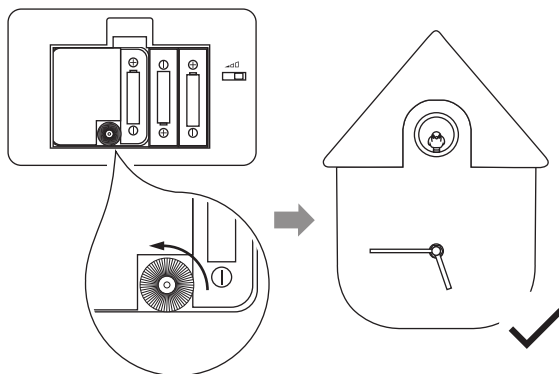
1. Työnnä paristolokeron kannen lukitusta ja irrota kansi.



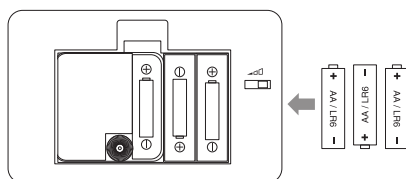
2. Käännä kellonajan asetuksen säädintä nuolen osoittamaan suuntaan ja aseta kellonajaksi 05.45.

i Huom.!

Älä aseta aikaa kääntämällä suoraan kellon viisareista.



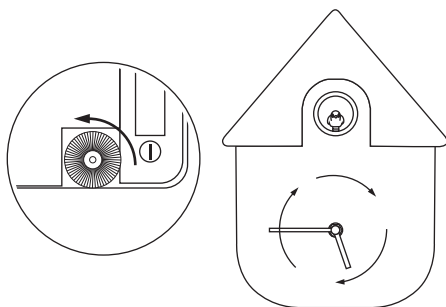
3. Aseta lokeroon paristot (3 kpl AA/LR6) paristolokerossa olevien napaisuusmerkintöjen mukaan.



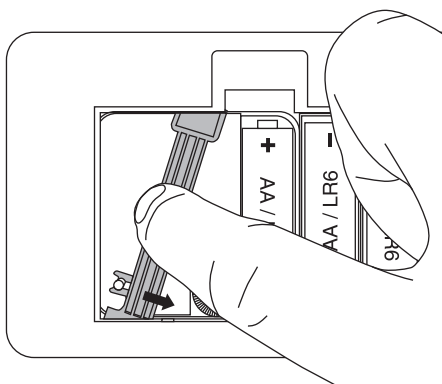
4. Jatka säätimen kääntämistä nuolen osoittamaan suuntaan ja aseta tämänhetkinen aika. (Voit jatkaa ajan asettamista myös kääkikellon soidessa.)

i Huom.!

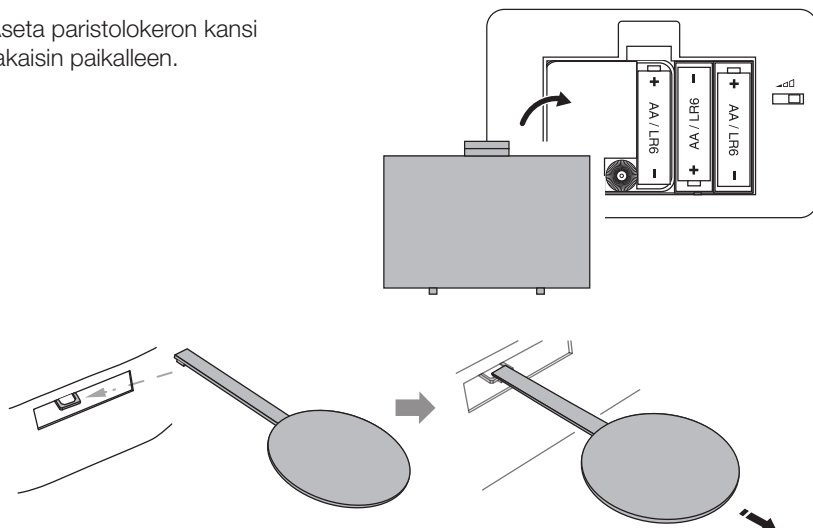
Jos haluat asettaa iltapäivä-/ilta-ajan, esim. 21.25, on viisarit käännettävä ensin aikaan 09.25 ja sen jälkeen vielä 12 tuntia eteenpäin. Muutoin kello soi yöllä.



5. Irrota heiluriinohjain pidikkeestä työntämällä sitä nuolen suuntaan.



6. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.



7. Kiinnitä heiluri heilurinohjaimeen. Lukitse heiluri vetämällä sitä varovasti ulospäin.
8. Aseta äänenvoimakkuus säätimellä (3).
9. Kiinnitä ruuvi seinään käyttäen alustaan sopivaa kiinnitystapaa ja ripusta käkikello seinäkiinnikkeestä (2).

Huolto ja ylläpito

- Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Vaihda paristot säännöllisesti, noin kerran vuodessa. Käytä laadukkaita alkaliparistoja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Irrota paristot, jos käkikello on pitkään käyttämättä. Vanhat paristot voivat vuotaa ja vioittaa laitetta.

Vianhakutaulukko

Käikikello käy liian nopeasti tai liian hitaasti.	Ääriämpötilat voivat vaikuttaa käikikellon toimivuuteen ja kellonajan tarkkuuteen. Säädä aikaa kääntämällä kellonajan asetuksen säädintä (1).
Käenkukunta tai kellon toiminta hidastuu.	Vaihda paristot.
Kellonaikaa asettaessa lintu jää ulos.	Jos lintu on ulkona asetettaessa aikaa hiljaiselle jaksolle (22.00-05.00), lintu myös jää ulos. Linnun toiminta palaa normaaliksi, kun kello on 06.00.
Kellosta kuuluu ääntä, vaikka tila on asetettu äänettömäksi.	Linnun liikkumista ohjaavasta moottorista kuuluu ääntä, tämä on täysin normaalia.
Käikikello soi myös yöllä klo 22.00–05.00.	Poista paristot. Aseta sitten aika uudelleen luvun <i>Käyttö</i> kohtien 2–4 mukaan.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Paristot 3 kpl AA/LR6-paristoa (myydään erikseen)

Mitat 296 × 227 × 85 mm (ilman heiluria)

Batterienbetriebene Kuckucksuhr

Art.Nr. 44-3817 Modell 221.72107

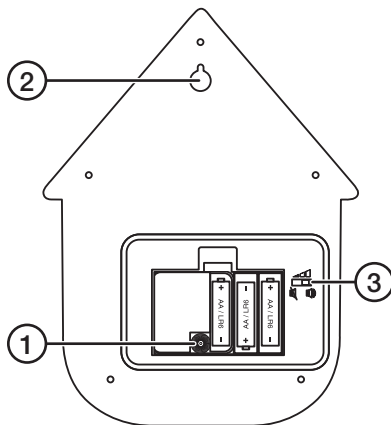
Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Hinweis:

- Damit die Uhr nachts still ist, muss die Uhr wie in den Punkten 1–4 im Abschnitt *Gebrauch* eingestellt werden.
- Die Uhrzeit nicht einstellen, indem die Zeiger direkt gedreht werden.

Tasten und Funktionen

1. Zeiteinstellungsregler
2. Wandhalterung
3. Lautstärkeregl. Aus–Niedrig–Hoch

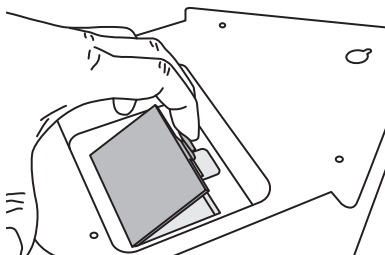


Gebrauch

Hinweis:

Die Kuckucksuhr bleibt nachts zwischen 22:00 und 5:00 Uhr still. Daher muss die Uhr mit einer 24-Stundenanzeige eingestellt werden.

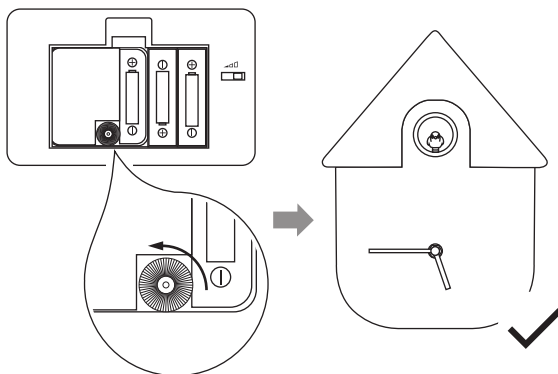
1. Den Riegel eindrücken und die Batterieabdeckung abnehmen.



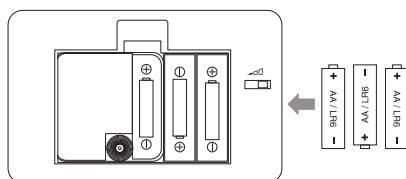
- Den Zeiteinstellungsregler in Pfeilrichtung drehen und die Uhr so einstellen, dass sie 5:45 Uhr anzeigt.

i Hinweis:

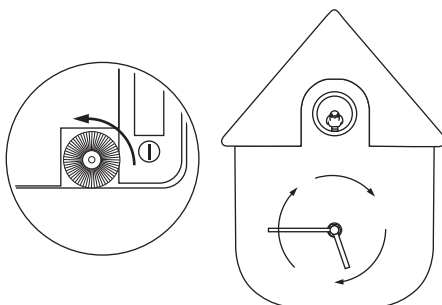
Nicht die Zeiger direkt bewegen, um die Uhrzeit einzustellen.



- 3 x AA/LR6 Batterien entsprechend der Markierung mit der korrekten Polarität im Batteriefach einlegen.



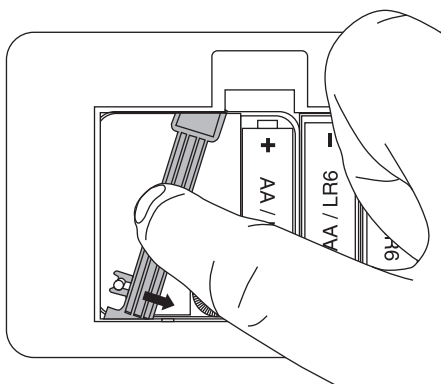
- Um die aktuelle Uhrzeit einzustellen, den Zeiteinstellungsregler weiter in Pfeilrichtung drehen. (Auch wenn die Kuckucksuhr Geräusche macht, kann weitergedreht werden.)



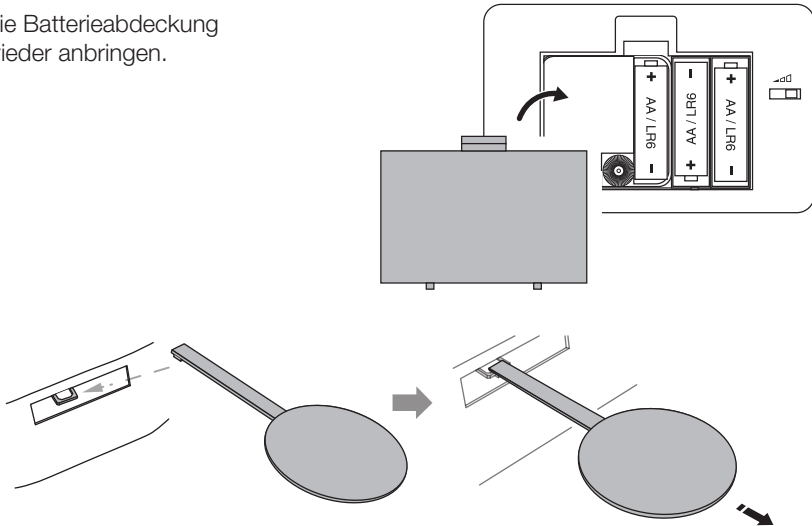
i Hinweis:

Wenn eine Uhrzeit am Nachmittag/Abend eingestellt werden soll, z.B. 21:25 Uhr, zunächst 9:25 Uhr einstellen und dann die Uhr weitere 12 Stunden vor stellen. Sonst wird die Kuckucksuhr auch die ganze Nacht über erklingen.

- Den Pendeltreiber aus der Halterung lösen, indem er ihn in Pfeilrichtung bewegt wird.



6. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.



7. Das Pendel in den Pendeltreiber einhaken. Das Pendel dann vorsichtig herausziehen, um es zu fixieren.
8. Die gewünschte Lautstärke mit dem Regler (3) einstellen.
9. Eine Schraube an der Wand befestigen, hierbei eine für die Unterlage geeignete Befestigungsmethode verwenden und dann die Kuckucksuhr an der Wandhalterung (2) aufhängen.

Pflege und Wartung

- Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Die Batterien regelmäßig wechseln, ca. einmal jährlich. Ausschließlich hochwertige Alkaline-Batterien verwenden. Niemals benutzte und unbenutzte Batterien kombinieren.
- Bei längerem Nichtgebrauch des Produkts die Batterien entnehmen. Alte Batterien können auslaufen und so das Produkt beschädigen.

Fehlersuche

Die Kuckucksuhr geht zu schnell oder zu langsam.	Die Präzision der Kuckucksuhr kann durch extreme Umgebungstemperaturen beeinträchtigt werden, wodurch die Uhrzeit nach einer Weile falsch angezeigt werden kann. Die Uhrzeit mit dem Zeiteinstellungsregler (1) neu einstellen.
Der Vogelgesang oder die Kuckucksuhr gehen immer langsamer.	Die Batterien austauschen.
Während der Einstellung der Uhrzeit bleibt der Kuckuck draußen.	Ist der Vogel während der stillen Zeit (22:00 bis 05:00) draußen, während gleichzeitig die Uhrzeit eingestellt wird, bleibt er draußen. Um 06:00 Uhr wird dies wieder zurückgesetzt.
Die Kuckucksuhr macht Geräusche, obwohl der Ton ausgeschaltet ist.	Die Kuckucksuhr hat einen Motor, der den Vogel antreibt, dieser kann zu hören sein, was völlig normal ist.
Die Kuckucksuhr erklingt auch nachts zwischen 22:00 und 5:00 Uhr.	Die Batterien entnehmen. Danach die Uhrzeit gemäß den Punkten 2–4 im Abschnitt <i>Gebrauch</i> neu einstellen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt bitte zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Batterien 3 × AA/LR6-Batterien (separat erhältlich)
Abmessungen 296 × 227 × 85 mm (ohne Pendel)

Sverige

Kundtjänst	tel: 0247/445 00 fax: 0247/445 09 e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet	www.clasohlson.se
Post	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter	tlf.: 23 21 40 00 faks: 23 21 40 80 e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett	www.clasohlson.no
Post	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu	puh.: 020 111 2222 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet	www.clasohlson.fi
Osoite	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

United Kingdom

Customer Service	Contact number: 020 8247 9300 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
Internet	www.clasohlson.co.uk
Postal	10 – 13 Market Place Kingston upon Thames Surrey KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice	Hotline: 040 2999 78111 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
Homepage	www.clasohlson.de
Postanschrift	Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38, 20354 Hamburg

clas ohlson